

**CLASSIQUES
& CIE
PHILO**

Kant

Qu'est-ce que les Lumières ?

TEXTE INTÉGRAL & ANALYSE CRITIQUE

Avec un
dossier sur
**la NOTION,
de LIBERTÉ**



CLASSIQUES
& CIE
PHILO

KANT

Qu'est-ce que les Lumières ? (1784)

suivi d'une analyse critique
et d'un dossier sur la notion de liberté

Collection dirigée par **Laurence Hansen-Løve**

Traduction originale, notes, analyse et dossier par **Jean-Michel Muglioni**
agrégé de philosophie
professeur de Première supérieure au lycée Louis-le-Grand (Paris)



Qu'est-ce que les Lumières ?

04 *Was is Aufklärung* ? Ce que signifie le titre allemand

07 Section 1

07 Section 2

08 Section 3

09 Section 4

09 Section 5

12 Section 6

15 Section 7

15 Section 8

16 Section 9

17 Section 10

L'analyse critique

REPÈRES CLÉS

POUR SITUER L'ŒUVRE

20 REPÈRE 1 ♦ **Frise chronologique**

22 REPÈRE 2 ♦ **Repères biographiques**

24 REPÈRE 3 ♦ **Le contexte politique et littéraire**

FICHES DE LECTURE

POUR COMPRENDRE LES ENJEUX DE L'ŒUVRE

28 FICHE 1 ♦ **L'architecture de l'œuvre**

29 FICHE 2 ♦ **Penser par soi-même, sans préjugé**

53 FICHE 3 ♦ **La propagation des Lumières**

60 FICHE 4 ♦ **L'argumentation de l'opuscule**

70 FICHE 5 ♦ **Les Lumières et la république**

84 FICHE 6 ♦ **La question de la liberté en matière de religion**

95 FICHE 7 ♦ **Conclusion : l'honneur d'être homme**

Le dossier sur la notion de liberté

TEXTES ÉCHOS

POUR APPROFONDIR LA NOTION

- 100 TEXTE 1 ♦ **Leibniz**, *Nouveaux Essais sur l'entendement humain* (1704), II, XXI, § 8
- 104 TEXTE 2 ♦ **Rousseau**, *Lettres écrites de la montagne* (1764)
- 108 TEXTE 3 ♦ **Simone Weil**, « Réflexion sur les causes de la liberté et de l'oppression sociale », *Oppression et liberté* (1933-1943)
- 112 TEXTE 4 ♦ **Alain**, *Vigiles de l'esprit* (1942), LXIII

PROBLÉMATIQUES

POUR INTERROGER LA NOTION

- 116 PROBLÉMATIQUE 1 ♦ **La liberté d'expression signifie-t-elle que toutes les opinions sont respectables ?**
- 119 PROBLÉMATIQUE 2 ♦ **Reconnaître une obligation, est-ce renoncer à être libre ?**
- 121 PROBLÉMATIQUE 3 ♦ **Qu'est-ce qu'avoir de la volonté ?**

OUTILS COMPLÉMENTAIRES

- 125 **Glossaire**
- 127 **Bibliographie**

Was is Aufklärung?

Ce que signifie le titre allemand

Le XVIII^e siècle s'est lui-même voulu et proclamé siècle des Lumières. Le mot *Aufklärung*¹, par lequel les Allemands désignent et désignent toujours cette époque, contient lui aussi la comparaison avec la lumière. Cette analogie² donne à penser une manière dont l'esprit parvient à l'intelligence de la nature des choses : comprendre, c'est voir clairement ce que l'on regarde. Mais il ne s'agit pas seulement du progrès des sciences : l'homme éclairé peut conduire sa vie. L'ignorant ou le superstitieux est perdu dans la nuit : esclave de ses erreurs et de ses illusions, il est prêt à croire les tyrans et à renoncer à sa propre liberté. L'homme éclairé s'est délivré de l'obscurantisme³. Voir clair pour marcher sur la bonne route, tel est le sens de la métaphore. Elle montre que raison et liberté sont une seule et même chose, et que l'oppression politique repose sur les illusions des hommes.

Le mot allemand *Aufklärung* comprend une idée qui n'est pas donnée par le terme français de « Lumières » : celle du processus par lequel la lumière est obtenue, se fait, se diffuse ou se répand.

1. *Aufklärung* : clarification d'un liquide, éclaircissement (explication) d'une question ; mission militaire de reconnaissance.

2. *Analogie* : mise en rapport ou en relation de choses différentes. Cf. Glossaire, p. 125.

3. Cf. *infra*, p. 17, § 10, l. 267-268 : « peur de l'ombre ». Pour les autres œuvres de Kant, nous donnons sous le titre *AK* la pagination des œuvres complètes dans l'édition de l'académie de Berlin, pagination qui figure dans nombre de traductions françaises.

Kant mettant l'accent sur ce point, nous traduisons *Aufklärung* «accès aux Lumières» ou «progrès des Lumières». *Aufklärer* signifie homme éclairé et propagateur des Lumières, celui qui fait en sorte que les autres soient éclairés, que l'humanité tout entière devienne ainsi capable de prendre en main son destin. Kant prend donc à la lettre la question posée: *Was ist Aufklärung?* qu'on ne devrait pas traduire: «Qu'est-ce que les Lumières?» mais: «Qu'est-ce que le progrès des Lumières?» Sans chercher à savoir ce que sont les Lumières, il demande comment l'homme peut y accéder, comment l'humanité peut sortir de la nuit des préjugés pour accéder à la lumière de la raison, c'est-à-dire à la pensée libre.

Le propos de Kant est donc aussi politique: seuls des hommes libres, capables de penser par eux-mêmes, peuvent vivre dans un État républicain et non despotique; ils y sont citoyens et non sujets d'un despote ou esclaves d'un maître. Et cette libération, parce qu'elle fait d'eux des hommes capables d'user de raison, ne met pas en péril l'État et la religion. Nous le verrons, cet opuscule répond aux objections des politiques et des prêtres qui considèrent que la libération des hommes entraînerait la ruine de l'ordre politique extérieur et de la moralité intérieure; il montre comment les hommes peuvent se libérer du despotisme pour accéder à la vraie politique et à la vraie religion.

La question des Lumières ainsi comprise est celle de l'éducation du genre humain – il s'agit de la philosophie de l'histoire – et tout le XVIII^e siècle se l'est posée¹; nous verrons pourquoi elle porte essentiellement sur la religion, et ce, dans le cadre d'une analyse purement rationnelle.

1. Cf. Lessing, *L'Éducation du genre humain*, 1780.

La numérotation des paragraphes n'est pas proposée par Kant.
Elle permettra de se repérer dans le commentaire.
Nous remercions M^{me} Duverdier pour ses conseils.

QU'EST-CE QUE LES LUMIÈRES ? (1784)

[1] *Accéder aux Lumières consiste pour l'homme à sortir de la minorité où il se trouve par sa propre faute. Être mineur, c'est être incapable de se servir de son propre entendement sans la direction d'un autre. L'homme est par sa propre faute dans cet*
5 *état de minorité quand ce n'est pas le manque d'entendement qui en est la cause mais le manque de décision et de courage à se servir de son entendement sans la direction d'un autre. Sapere aude ! « Ose savoir ! » Aie le courage de te servir de ton propre entendement ! Telle est la devise des Lumières.*

10 [2] La paresse et la lâcheté sont les causes qui font qu'un aussi grand nombre d'hommes préfèrent rester mineurs leur vie durant, longtemps après que la nature les a affranchis de toute direction étrangère (*naturaliter majores*¹); et ces mêmes causes font qu'il devient si facile à d'autres de se prétendre
15 leurs tuteurs. Il est si aisé d'être mineur ! Avec un livre qui tient lieu d'entendement, un directeur de conscience qui me tient lieu de conscience, un médecin qui juge pour moi de mon régime, etc., je n'ai vraiment pas besoin de me donner moi-même de la peine. Il ne m'est pas nécessaire de penser,
20 pourvu que je puisse payer ; d'autres se chargeront bien pour

1. *Naturaliter majores* : naturellement majeurs.

moi de cette ennuyeuse besogne. Les tuteurs, qui se sont très aimablement chargés d'exercer sur eux leur haute direction, ne manquent pas de faire que la partie de loin la plus grande de hommes (avec le beau sexe tout entier), tient pour très
 25 dangereux le pas vers la majorité, qui est déjà en lui-même pénible. Après avoir abêti leur bétail et avoir soigneusement pris garde de ne pas permettre à ces tranquilles créatures d'oser faire le moindre pas hors du chariot¹ où ils les ont enfermées, ils leur montrent le danger qui les menace si elles
 30 essaient de marcher seules. Or, ce danger n'est vraiment pas si grand, car elles finiraient bien par apprendre à marcher après quelques chutes ; seulement, un exemple de ce genre rend timide et dissuade ordinairement de faire d'autres essais.

[3] Il est donc difficile pour chaque homme pris individuel-
 35 lement de s'arracher à la minorité qui est presque devenue pour lui une nature. Il y a même pris goût et il est pour le moment réellement incapable de se servir de son propre entendement, parce qu'on ne lui en a jamais laissé faire l'essai. Préceptes et formules, instruments mécaniques permettant un usage raison-
 40 nable ou plutôt un mauvais usage de ses dons naturels, sont les entraves² qui perpétuent la minorité. Celui-là même qui les rejetterait ne franchirait le plus étroit fossé que d'un saut encore mal assuré, parce qu'il n'est pas habitué à une semblable liberté de mouvement. C'est pourquoi il n'y a que peu d'hommes qui
 45 soient parvenus à s'arracher à la minorité en exerçant eux-mêmes leur esprit et à marcher malgré tout d'un pas sûr.

1. **Chariot** : sortes d'appareils à roulettes dont on se servait pour maintenir les petits enfants debout. Cf. *infra*, fiche 4, p. 62-63.

2. **Entraves** : il s'agit de grelots attachés aux pieds (nous traduisons ici librement).